vei!
kas,
ir daugiausei
Town of Lake
Bridgeport'o
iaus Laurel ir
kias gydyklas
pogi pas mane
ligoniems ir
i, isz mano aptie-
rite daktara.
o 3121 S. Mor-
Lietuviszkas
t Town of La-
Ž DYKA.
LASZEK.
skis,
US IR
EMBALMIERIUS
per dieną ir naktį.
ndymo už pigiause cene.
Carpenter street
09. CHICAGO, ILL.
E HOUSE.
CZEWSKI
VAUKEE AVE.
ir persitikrinkite jog mea
ie pigiaus už visus kitus
ame už cash money ir ant
rba mėnesinių iszmokeszczių.
ski,
ei, visam miestę.
CHICAGO, ILL.
CO.,
ASEKURACYJNY.
a pieniędzy do Europy, Sprzedaż
ści, Karty Podróżne, Okrętowe i
we do i z Europy, Wyrabianie Pa-
Legalnych, Ściąganie Sched, Ase-
a Domów, Grunta Kolejowe na Far-
Pożyczanie pieniędzy na Budo-
ranicznych, Notaryusze Publiczni.
NSKA,
CHICAGO, ILL.
tapo
a
LIAIS
Paro-
ę, tei-
ką isz-
KEE AV., CHICAGO, ILL.

KATALIKAS.

Rev Žilinskas
Lithuanian Church.

Nedėlinis Laikrasztis paszvenstas reikalams Lietuvių-Katalikų Amerikoje.

No 15 — CHICAGO ILL. 13 d. Balandžio (April) 1899 m. — Metas I.

Nedelinis kalendorius.

BALANDIS (KARVELIS).

13 K. Hermenegildo K.
14 P. Valerijono K. ir Tiburciaus.
15 S. Leono I popież. Krescencijaus.
16 N. Zenono, Lamberto.
17 P. Rudolfo, Aniceto popieżiaus
18 U. Apolonijaus, Eleuterijaus.
19 S. Hermogeno, Vermero.

Lietuvei, Amerikoje apsigyvenusiejei, persiemė mitrumu Amerikonų, kurie kas dieną paduoda po laikrasczius naujų naujesnius užmanymus, o neretai ir iszpildo juos, bet Lietuvei tame visai nenori sekti amerikonų t. y. iszpildyme. Lietuvei pasirodžius kokiam užmanymui rėkauja po laikraszczius. Vieni pritarė, kiti vėl peikė, kad tikt suardyti, ir tankiausei dėl asabiszkos neapykantos tos partijos, kuri patarė, dėlto kad jis turi ant jos apmaudą.

Pažvelgkime nors trumpiausei ant musų užmanymų, kurie neįsikuniję turėjo numirti, dėlto kad nebuvo kas juos paremtu, duokime, buvo užmanita įsteigti ateiviams New Yorke priežiuros namą. Laikraszczei skatino ir ragino paaukauti ant to teip dėl mus žmonių reikalingo ir naudingo dalyko, bet praslinkus kokiam laikui viskas užtilo įkirėjus laikraszcziams klykavus, o kaip užmanytasis namas neįvyko teip neįvyko. Nemažai teipgi yra szaukianczių, kad musų lietuviszkos pradinės mokslaines esanczios neatsakanczios, o daugelyje vietų ir visai jų nedatenka; ir vėl vieni szaukė, kad vargamistros zakristijonai, mokindami vaikus, nėko gero neiszmokiną, reikį atsakantesnių žmonių dėl mokinimo vaikų, kiti vėl net užsipuldinėja buk ir seserįs negerai mokinanczios vaikus, kiek galvų, tiek nuomonių, kaip cze dabar gali visiems įtikti. O kad reikia sudėti pinigus ant apmokėjimo ir užlaikimo nors vienos geros mokslainės, nėra nėvieno.

„Pasakyti lengvu, padaryti sunku“, sako priežodis, teip su musų visais užmanymais, papieszti kokį užmanymą nesunku, bet ar jo įkunijimas bus galimas ir atsiekiamas, tas raszytojui visai negalvoje, sze asz garsus, patrijotas, karsztas tautietis, troksztąs savo nuvargintai tėvynei labo, o kad mano užmanymo neparemė, tai tegul sau žinosi, bile asz padariau pradžią, kiti tevaro toliaus mano pradėtąjį darbą, man vis teks didžiausioji garbė, teip nevienas isz musų užmanytojų pasako. Tolesnei yra renkamos aukos ant paminklo a. a. kun. A. Burbos, jau metai sukako, kaip kun. Burba pasimirė, o dar aukų mažai tėra, rodosi, atsiminus kiek mirusesis gero padarė dėl Lietuvių, atkeliavęs į szitą žemę, jau galėjo sudėti tiek pinigų, kad galima but gražiausi paminkla pastatyti. Kiek jaunuomenės suszelpė, o kur ji yra szendieną su aukomis, isz jos vieni yra kunigais, kiti szeipjau žmonemis, nors po teisybei kunigai nepasiliko užpakalyje, ir kas įstabiaus, jog tie kunigai, kurie mažiausei arba visai neapturėjo jokios nuo amžiną atilsį mirusiojo geradėjistės norei ir daugiausei paaukavo ant minėto paminklo.

Ant galo naujas užmanymas ateina iszužmarės, minėtinai, susitarė jaunuomenės komitetas Zuriche Szveicarijoj dėl perstatymo Lietuvos spaudos ant Paryžiaus parodos Pasklydus žinioms ir terp Amerikos lietuvių atsirado nemažai pritarėjų. Bet iki sziol mažai nuveikta, berods visi laikraszcziai atkartojo atsiszaukimą, bet szaltai, be paaiszkinimo, pagirimo arba nupeikimo. Svarbus reikalas ir geistinas, kad įvyktu. Tiesą pasakius, „Vienybė“ karsztai ėmėsi už propagacijos, vargei visuomenė pasitikės ant „Vienybės“ klyksmų. Sveikajei dalei musų visuomenės jos sziurksztus rasztai atgriso.

Isz Lietuvos.

Isz Senapilės.

Szįmet po vakacijų jau paskutinis lietuvys–mokintojas Vincas Staniszkis, tapo iszkeltas isz Senapilės gimnazijos į Lomžą. Senapilės gimnazijoj yra iszguldoma lietuviszka kalba. Kaip buvo Staniszkis, tai iszguldydavo ją, o dabar iszėjus Staniszkiui, gimnazijos direktorius pasiulė iszguldinėti lietuviszką kalbą žinomam iszgamui, kunigui Miknevycziui. Kn. Miknevyczius gudiszkai paraszė pas vyskupą į Seinus, klausdamas, ką jam daryti? Vyskupas Antanas Baranauskas atraszė laiszką Miknevycziui, duodamas jam didelę nosį.

Įtalpa laiszko sziaip skamba:

„Jusų laiszke, raszytame 13 d. Rugsėjo szių 1898 metų, jus man daneszate, kad komitetas užpraszė jus iszguldinėti lietuviszką kalbą Senapilės vyriszkoj gimnažijėj ir klausiate manęs, ką reikia daryti. Asz, žinodamas, kad jus apie lietuviszką kalbą neturite nė mažiausio supratimo, patariau, kad jums neatbutinai reikia nuo iszguldinėjimo lietuviszkos kalbos gimnazijoj atsisakyti, o pasistengti geriaus iszguldinėti tikėjimo dalykus, kuriuos iki sziol jus labai negerai iszguldinėjote. Praszytą gi nuo manęs palaiminimą tikt tada apturėsite, kada pradėsite geriaus iszguldinėti tikėjimo dalykus ir kada pildysite valia savo vyskupo“.

Labai gerai padarė Seinų vyskupas, ką nedavė tam netikeliui ne į savo veikalą kiszti nosį.

(Isz Ukininko.)

Kokia kalba vartojama Vilniaus vyskupystės bažnycziose?

Szventiniku dżiakonystėje yra 15 parapijų. Tiktai lietuszka kalba vartojama yra sziose bažnycziose:

1 Daugeliszkiuose (10,850 gyventojų), 2 Tverecziuje (8430 g.), 3 Paluszyje (2890), 4 Labanave (4550) ir jos filijoje (2890).

Abidvi kalbos vartojamos:

1 Szventinikuose (16,090), 2 Guodiszkiuose (9280). 3 Melagenuose (5600), 4 Strunaicziuose (3830), 5 Lengvenuose (4200), 6 Kaltinėnuose (4000), (czia reiktų tevartoti lietuv.), 7 Kakutiszkyje (4620).

Viena tikt lenkiszka kalba vartojama:

Giedraicziu dżiakonystėje: Viena lietuviszka kalba niekur nevartojama. Abidvi kalbos (lenkiszka ir lietuviszka) yra vartojamos:

1 Giedraicziuose (8540), 2 Szirvintuose (6811), 3 Szeszuoliuose (2800), 4 Kiauklėj 2210, 5 Gelvanuose 5011, 6 Malėtose 6130, 7 Inturkiuose 3960, 8 Joniszkėje 4036, 9 Karvuose 3330, 10 Boguslaviszkiuose 3880.

Visose szitose bažnycziose reiktų vartoti tikt viena lietuviszka kalba, o vartojama ir lenkiszka.

11 Dubininkuose-gi 5834 ir 12 Vydženiszkyje 5370 kalbama tiktai gudiszkai [?], o reikėtų ir lietuviszkai.

Traku dżiakonysteje: Viena lietuviszka kalba teyra vartojama tikt 1 Dorsuniszkiuose 5520, kitose-gi visose vartojama ir lenkiszka: 2 Trakuose 3 Senuosiuose Trakuose 7390, 4 Gegužynėj 4600, 5 Keiloviszkiuose 5050, 6 Užogostyje 5600, 7 Žasliuose 10,600, 8 Žyžmariuose 11,400, 9 Kalviuose 3400, 10 Budninkuose 2500, 11 Evijoj 3580, 12 Rykantuose 1730, 13 Kazokiszkėj 3180. Negut tikt Trakuose, Žasliuose ir Žyžmariuose teiszpultu laikyti lenkiszką kalbą greta su lietuviszka, kitosegi užtenka vartoti vieną lietuviszką kalbą, lenkiszka visai be reikalo. Kalviuose nuo buvimo kun. Ignaco Szaporos lietuviai gavo virszų: dvi nedeli dievmaldysta esti lietuviszkai, o lenkiszka tikt treczią nedėlią.

Merecziaus dżiakonystej: Abidvi kalbos yra, o reiktu tiktai lietuviszkos sziose bažnycziose:

1 Alkeninkuose 10,690, 2 Daugiuose 5890, 3 Puniuose 3000, 4 Alitoje 3420, 5 Paviszunuose 4500, 3 Ganusiszkiuose 6900, 7 Dausmenuose 4300, 8 Nemunaicziuose 2810, 9 Nemaniuonuose 3260, 10 Birsztone 1400, 11 Butrimonyse 2410, 12 Varėnoj 6044, 13 Botnivoje 5400, ir 14 Martinkaicziuose 4000.

Tiktai lenkiszkai yra, o reiktų ir lietuviszkai:

15 Merecziuje 8450, 10 Nedžinguose 4900. [Isz Tėv. S.]

„Tėvynės“ atsiszaukimas reikale paminklo dėl a. a. kunigo Aleksando Burbos.

Praėjo jau metai nuo kun. A. Burbos mirties, o paminklo, kaip nėr', tep nėr'. Isz kur ir bus, kad pinigų nėra. Už 200 dolerių paminklo tokiam stambiam tėvynainiui, kokiu buvo a. a. kun. B., jukgi nepastatysi! Tam reikia turėti mažiausiai tukstantį dolerių.

Ant pereito seimo buvo nutarta pardavinėti biographiją kun. Burbos, pelnas nuo jos turėjo eiti ant paminklo; bet ar pardavė kas ir kiek pardavė, ligsziol nežinia. Nežinia teipgi, kas pasidarė su pinigais, pažadėtais redakcijų tulų lietuviszkų laikraszczių, ir su aukomis, į tas redakcijas prisiųstomis. Buvo tokių, ką pažadėjo duoti, bet paskui atsisakė. Isz draugysczių tikt viena D. L. K. Vytauto (isz Bostono) paaukavo nuo savęs $8,00 ir dar surinko apart to $10,00. Girdėjome, kad Forest Citės draugystės rengiasi paskirti isz savo kasos ant paminklo. Lai jų pavyzdis paskatina kitas draugystės, ypacz vietose, kur velionis darbavosi teipgi prisidėti prie pastatymo paminklo. Beto, pati Plymouth'o parapija, kuri pasiliko kalta velioniui į 600 dol., neprivalo atsisakyti nuo aukos. Nevisi teipgi kunigai, ligsziol prisiuntė aukas. Žodžiu butu isz ko pastatyti paminklą, jeigu nebutu nesuprantamų dvėjojimų ir atidėliojimų.

Paminklą turi pastatyti visuomenė ir dėlto kiekvienas lietuvys geros valios privalo netiktai pats pagal savo iszgalėjimų pasiskubinti su auka, bet ir kitus prie to paraginti. Kad susirinks užtektina suma pinigų, tam tyczia iszrinktas komitetas, nuspręs, kokį ir kur paminklą pastatyti.

Reikale uždėjimo parapijinių knigynų.

Reikale apszvietimo ir kylimo tautos beabėjonės didelę rolę grajina laikraszcziai ir knygos spaudinamos ir skaitomos locname lieżuvyje. Teip Czeku teip ir Vengrų tauta pasikėlė tada kada jų paczių aszviestesni vyrai ėmėsi prie apdirbimo savo kalbos ir platinimo joje rasztų bei knygų.

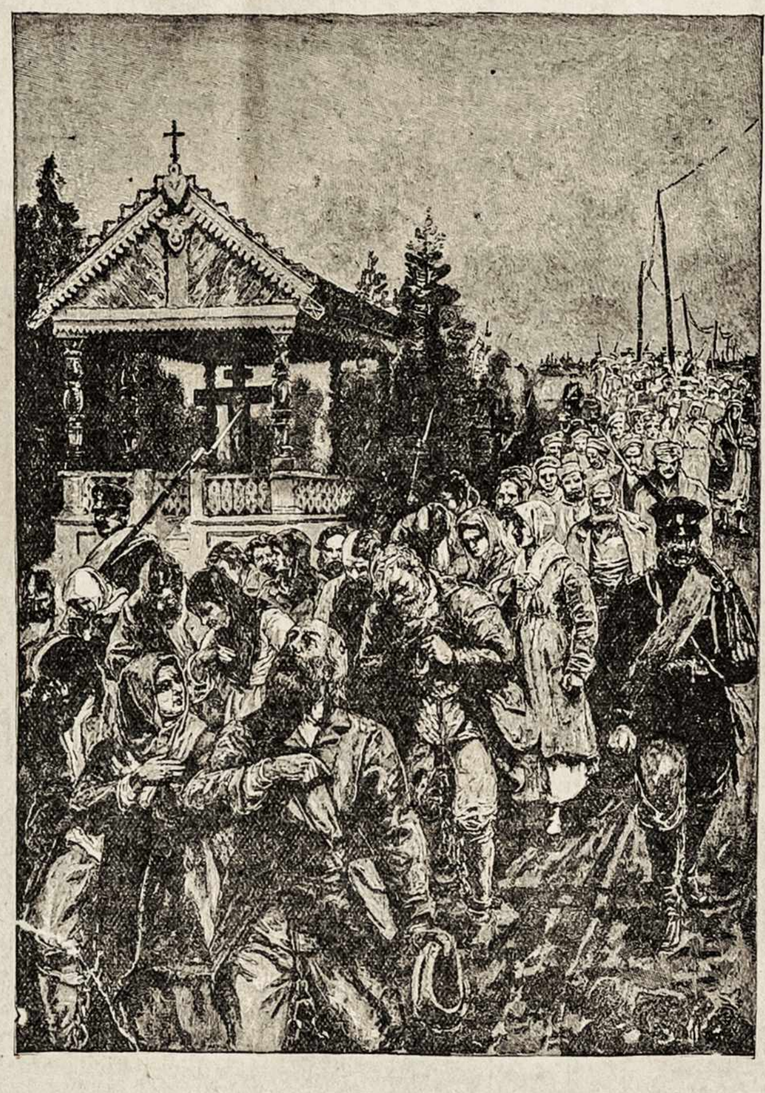
Kaipo rezervuarai į kuriuos sueina minėti szaltiniai tautiszkos apszvietos ir gyvybės pas kiekvieną tautą yra jų tautiszki knigynai, muzėjai....

Senoj musų tėvynėj kaip žinome užveizdą ant visų szaltinių apszvietimo paėmę į savo rankas maskoliai, kurie sunaudoja juos pagal savo norą ir politiką.

Ir neužsiganėdiną jau jie kiszimuosi į auklėjimą jaunuomenės, bet siekia pagauti patį szirdį tautos: minėtinai kaimieczius, įtaisydami jiems po kaimo mokslinyczias ir gminų kanceliarijas urėdiszkus knigynus, kurių pavojus guli tame, jog jos atsako gyvam reikalui tautos. Neturėdami savo kalboj knigų nė laikraszczių jie nekaipo priversti yra naudotis isz tų kokios jiems atsitinka, teip kaip isztroszkęs žmogus neturėdamas czysto vandens su gaszlumu iszsigeria ir sudrumsto.

Czion Amerikoj mes turėdami visą valią kaip tyczia menkai rupinamės apie suorganizavimą to rezervuoro dvasiszkos musų gyvybės.

Teisybė, turime jau tautiszka savo knigyną prie Susivienijimo, turime jau įtaisytas kelias sziokias ar tokias knigynyczias prie draugysczių ir Susivienijimo kuopų — tecziaus yra tai graibstymasis isz patalo ir neužgauna szirdies musų tautos, tai yra žmonių. Reikalas pasiskaitymo kaipo užganėdinimas prigimto troszkulio tautos yra labai panaszus į užganėdinimą religijiszkų tautos reikalų, užtaigi labai pritiktu, kad tie du dalykai butu sujungti ir viens kitam sandarbininkautu. Tam tikslui atsakytu parapijinės knigynyczios, įtaisytos pabožnytinėse salėse, kurių užveizda ir įstatymas prigulėtu gaspadoriams ir vėdėjams musų parapijų. (Isz Tėvynės.)



Isztremtujų kelionė į Siberiją.

Kelionė į Siberiją — tarsi tikras kankinimo kelias musų tautos, apszlakstytas kraujų ir iszmintas kruvinomis pėdomis isztremtujų yra paženklintas kapais žuvusiųjų aukų toje kelionėje .... yra tai viena isz liudniausių atžvilgių Lietuvos dėjų. Daugybė įvairių įvairiausių kankinių iszmislijo Maskolija dėlto vien, kad užėmus Lietuvos krasztą ir pavadinus ją už savają, iszgaiszinti tautos dvasią ir užmuszti tikriausias jos spėkas; nėviena tecziaus tiek daug aszarų neiszlaszino ir tiek aukų neprarijo, kaip ansai iszsiutimas nekaltų į Siberiją .... Jis yra užsėtas kaulais musų tautos ir užgyventas dar szendieną tukstanczei musų brolių, kurie, nėkuomi neprasikaltę, kenczė ir ilgiasi savo tėvynės kraszte amžino sniego ir liedų.

The Lithuanian Weekly.

„KATALIKAS“.

(The Catholic.)

Issued by the Lithuanian Publishing Company.

Published every Thursday at Chicago Ill.

Executes all kind of job printing and translating in Lithuanian, English and Polish languages.

Subscription $1,50 per year.

All communications should be addressed:

Katalikas Publishing Co.
3258 S. Morgan st. Chicago Ill.

Rates of Advertising.

one inch once	0,50
one inch one month	$1,00
one inch per year	$10,00

Nedelinis Laikrasztis,

„KATALIKAS“.

Iszeina kas ketvergas Chicago, Ill.

KASZTUOJA ANT METŲ

Amerikoje	$1,50
Į Užmare	$2,00

Pinigus ir visokius rankraszczius reikia siųsti ant szio adreso.

Katalikas Publishing Co.
3258 S. Morgan st. Chicago, Ill.

Pasarga: Už prisiunstas korespondencijas Kataliko Rėdystė neatsako.

Entered at the Chicago, Ill. Post Office as second class matter.

Žinios isz pasaules.

Turkija.

Isz Makedonijos ateina žinios, kad Bulgarai parubežyje Turkijos su įnirtimu ren[illegible] karės.

Ir teipjau paczioje Bulgarijoje iszrodo ant maiszto.

Turkiszka kariumenė iszsiųsta į labiaus sukilusias apygardas, ir kas dieną pribuna daugiaus. Geležinkelį kurs eina isz Salonikos iki Serbijos rubežiaus saugsta kariumenė. Turkai dabar yra persitikrini, kad Bulgarija pakurstė Makėdonieczius pakelti rankas priesz Turkijos valdžia.

Italija.

Po Velykų Popiežius priėmė ant audijencijos amerikoniszkus vyskupus: J. McGolrick isz Duluth, D. B. Cotterą isz Winonos, teipgi ant atsisveikinimo buvo ir arcivyskupas Ireland isz St. Paul.

Popiežius iszrodo daug sveikesnis.

Danija.

Paskutiniame laike ir Danija pasistebėjusi į Italieczius stengesi įgyti nuo Chinų žemės sklypą, nežinia tikt ar jei pasiseks tą atsiekti ar ne? Juk szendieną kas stipresnis, tas ir griebia kiek apgalėdamas.

Australija.

Neapsakomos vietros blaszkėsi pakranteis Queensland, kurios 83 eldijas paskandino su jieszkanczeis perlų.

Teipgi ant jurių vilnis pagavo į 400 vietinių gyventojų ir 11 baltujų.

Austrija.

Austrijoje atsitiko smarkus žemės drebėjimas. Didelį nusistebėjimą padarė ant Austrijos gyventojų rando pareikalavimas nuo Chinų sklypo žemės.

Japonija.

Nesenei cze atsitiko baisus žemės drebėjimas. Apygardoje Nara prażuvo į 30 žmonių.

Žinios isz Amerikos.

Little Rock, Ark. Inžinierius, Majoras Fountaine garsina po laikraszczius, buk Arkanso valstijoje darydamas rando prisakitus mastavymus, pavietuose Desha, Drew ir Ashley užtiko griuvėsus neapsakomai didelio miesto, kurie užima beveik visą plotą minėtų pavietų Pagal Fountaino nuomonę, tasai senovės Amerikos miestas, buvęs cze priesz atėjimą europieczių, galėjo turėti mažiausiai 12 milijonų gyventojų, taigi tiek, kiek neturi nė vienas musų žemės miestas. Vienok dėltokad tie pavietai yra apgyventais, gyvena juose dabar 41,000 žmonių, o iki sziol nuo jų neatėjo nė jokios žinios apie senovės miestų griuvėsus, tai mažai yra tikinczių minėto inžinieriaus pagarsinimams.

Beattie, Kas. Ant majoriaus, vietinio klerko ir kitus urėdninkus iszrinko visas moteriszkes. Mat, vietinei gyventojų įsimylėjo į bobų valdymą.

San Francisco, Cal. Ant Velykų szį metą Kalifornijos farmeriai turėjo jau nunokusias vysznias. Szį metą tas atsitiko ankszcziaus ant dviejų sanvaiczių negu pernai. Atėjo ir į Chicagą pirmutinės vysznios isz Kalifornijos, tikt cze jos dar brangios. Žemuogės nusirpo porą sanvaiczių ankszczians.

Kansas City, Mo. Netoli Parkville, Mo., ant Burlington geležinkelio linijos, iszszoko isz relių pasažierinis trukis. Prie to keturi pasažieriai likosi užmuszti.

St. Louis, Ill. Prie stacijos Haynes, ant geležinkelio bėganczio nuo Altonos susimuszė du trukiai. Prie to 7 žmonės likosi sunkiai apkulti.

Isz Lietuviszkų dirvų.

Isz Mahanoy City, Pa.

23 d. Kovo Mahanojaus lietuviszkoje szv. Juozapo bažnyczioje buvo iszkilmingi atlaidai bažnyczios patrono szv. Juozapo. Apart vietinio klebono kun. S. Pautieniaus buvo kiti sekanti: kun. P. Abromaitis, kun. A. Milukas, kun. V. Matulaitis, kun. A. Kaminskas visi isz Shenandoah ir kun. J. Kaulakis isz Philados. Iszpažinties velykų per tą laiką iszklausė apie septynis szimtus.

Didelė garbė Mahanojaus lietuviams, jog naudojosi isz tos progos suvažiavimo kun. bei mylistų Dievo, kurias laike tų atlaidų nuo Augszcziausio apturėjo. Privalumu butu ir kitoms lietuviszkoms kolionijoms Mahanojaus lietuvių paveikslą sekti, bet vargas, kad daugiausiai isz tokios progos nesinaudoja. Isz Garso.

Isz Boston, Mass.

Į musų miestą daugybė Lietuvių privažiavo isz seno krajaus, kiti nežino kur ir pasidėti, nors darbai ir eina gerai, vienok žmogui svetimam neapsipratusiam su kraszto sąligomis, sunku yra duoti rodą. Tarpe vietinių Lietuvių randasi tokių, kurie nori viską ardyti. Mažai kas rupinasi apie Lietuvyste, visi dar tarsi miega.

Isz darbo lauko.

¶ Chicago, Ill. 40 vaikų dirbanczių American Wire Fence Co. Evanstone sustraikavo. Jie sako, kad jiems pakėlė užmokestį ant 10 procento mėnesį atgal, bet su pakėlimu užmokeszczių padaugino ir apsunkino su darbais, todėl vaikai reikalauja kad jiems but sugrąžintas senas užmokestis, ir darbas nepadidintas, jie supranta, kad neužilgo jiems numusztu užmokestį vėl, o darbo sunkumas tas pats paliktu.

¶ Pakels užmokestį vežimų dirbėjams. Per tat darbininkai pasinaudos isz to sekancziose vietose, kuriose randasi vežimų pabrikai minėtini: Bain Wagon Co. Kenosha, Wis., Winoma Wagon Co, Winoma, Wis. Schutler & Hotz Co. ir Weber Wagon Co. Chicago. ir tt.

¶ Ashland, Wis. Darbai Ashland Iron & Steel Co. dirbtuvėse eina gerai. Kompanija buvo numuszus darbininkų uždarbį, nuo 1 d. Kovo vėl sugrąžino seną užmokestį.

¶ Lake City, Col. Traukiasi cze kalnakasių sztraikas. Keli szimtai sztaikierių, daugiausiai italijonų, apsiginklavo; todėl bijosi cze susimuszimų. Gubernatorius į sztraikų apimtas vietas iszsiuntė miliciją.

¶ Gilberton, Pa. Darbai eina vidutiniszkai: dirba po 4 dienas ant sanvaitės. 9 d. Kovo Mahanojaus mainose atsitiko smarki expliozija, keli kalnakasiai tapė užmuszti ir daug buvo sužeistu. Terp tų vienok nė vieno lietuvio nebuvo.

¶ Mansfield, Mich. Darbai geležies kastynėse eina gerai, darbininkai uždirba ant dienos po 1½—2 dol. Patilptu czia apie 50 isz kitur atvykusių darbininkų.

¶ Massilon, Oh. Sztraikas kalnakasių Salem Coal Co. kastynių pasibaigė. Kompanija sutiko mokėti po 49c. nuo tonos, ir darbininkai sugrįžo prie darbo.

¶ New England, W. Va. Darbai West Fairmount Coal & Coke Co. kastynėse eina darbai gerai. Ir keli isz kitur atvykę darbininkai galėtu cze patilpti.

¶ Bloomington, Ill. 400 kalnakasių McLeon County Shaft kastynių pakėlė sztraiką, dėltokad superitendentas ne nori mokėti darbininkams pagal Springfieldo tabelę.

¶ Crystal, Mich. Darbai rudos kasyklose eina gerai; kas nori dirbti, darbą czionai gali gauti. Vedusiejie darbininkai yra labiaus reikalaujami.

¶ Dexing, Ark. Sztraikas kasyklose nuo 1 d. Kovos tęsesi tolyn ir nežine kada pasibaigs Darbininkai iszėjo dirbti ant farmų bei geležinkelių.

¶ Easthar, Oh. Kastynės Biggs bus ant tulo laiko su visu uždarytos.

¶ Cotasauqua, Pa. Crane Iron Works dirbtuvėse pradėjo dirbti visose dalyse.

¶ Coatsville, Pa. Luken geležies dirbtuvėj pakėlė darbininkų uždarbį ant 10 procento.

¶ Scranton, Pa. Scranton Stove Works dirbtuvėj pakėlė darbininkų užmokestį ant 10 procento.

¶ Joliet, Ill. Joliet Stove Co. pakėlė savo darbininkų užmokestį ant 10 procento.

¶ Detroit, Mich. Maszinų dirbėjų unija iszderėjo pakelimą užmokeszczio maszinistams ant 10 procento.

¶ Allentown, Pa. Davis ir Thomas Iron Co. Catasanquoj pakėlė savo darbininkų užmokestį ant 10 procento.

¶ Philadelphia, Pa. Vietinėse Deleware liejinyczіose pakėlė darbininkų uždarbį ant 10 procento.

¶ Wellston, Oh. Miltan Coal Co. parengė cze naują kastynių olą, kurioje jau prasidėjo darbai.

¶ New Jersey, N. J. Stiklų pabrikuose darbininkai sustraikavo, nenori jiems pakelti užmokeszczio, o darbais apsunkina.

¶ Altona, Pa. Altona Iron Co. pakėlė pudlerių uždarbį ant 25 procento, o paprastų darbininkų ant 10 procento.

¶ Cleveland, Oh. Praeitoje sanvaitėje staliorei pakėlė straiką; su jeis teipgi sustraikavo ir kiti amatnikai dirbanti prie statymo namų. Dabar straikuojanczių yra į 1500, bet unijos urėdninkai spėja, kad lig subatos bus straikuojanczių į 3000, jei kontraktorei nepristos ant 8 valandų dienos darbo ir nemokės po 30 centų ant adynos.

¶ Columbus, Pa. Vietinei fabrikai apreiszkė pakeltį užmokestį savo darbininkams nuo 1 Gegužės.

¶ Chicago, Ill. Vietinios geležies liejinyczios nori sueiti į „trustą“, prigulėtu į jį 33 didelios firmos su kapitolu $50,000,000.

— Stalioriai tapė užtikrinti kad greit gaus padidinimą užmokeszczio isz 37½c. ant 42½c ant valandos.

Vietines žinios.

— Kliubas Monticello ant apvaikszcziojimo Jeffersono gimtuvių dienos, kuri pripuola ant Seredos, užpraszė Bryaną, kurs laikys prakalbą apie „trustus“; teipgi daugybė prakilnių vyrų atsilankys.

— Garsus vadas pulko „Rough Riders“, dabartinis gubernatorius New Yorko valstijos T. Roosevelt atvyko į Chicaga. Pagaliaus ir dabartinis gubernatorius Illinojaus valstijos pribuvo į cze pasisveikinti su New Yorko gubernatorium.

— Praeitoje sanvaityje per pusnakczia pasirode ugnis ant treczių lubų prie Loomis ulyczios fabrike durų firmos Coallier & Lang jr. Blėdės padaryta į $20,000.

— Prova kunigo Pežos su iszleistojumi lenkiszko laikraszczio „Reforma“, Karvovskiu, atsibuvo panedėlije t. y. 3 dieną balandžio. Karvovskis likosi kaltu. Tiktai nežine. kokią bausme sudas iszduos.

Szis tas.

Latvei, Lietuvių artimiausiejei brolei, judinasi isz miego ir pradėda kuszėti, nebenori jau apsileisti migdimu. Yra tai ta pati atgaivinimo dvasia, kuri atgaivino Czekus, Bulgarus, Armėnus ir kitas mažas tauteles, visur jos ėmė jausti savyje tiek iszgalės, kad įgyti savo literaturą.

Latvių skaitlius yra į tris milijonus. Pradžia krikszczionybės terp jų ėmė klestėti, kadą dar Lietuvei suvisų mažai težinojo apie Kristaus mokslą, tecziaus terp sodieczių platinimas naujo tikėjimo pasirodė gana sunkus. Su didžiu įnirtimu, ugne ir kardu ėmesi už darbo kryžiokai terp Latvių platinti krikszczionybę, krasztą plėszė ir kaip vien įmanydami naikino, jiems nepalankius iszkorė, arba nenorenczius krikształijo ir isz szalės stebantis rodėsi, kad jau stabmeldyste pranyko, bet traszkancziose giriose Latvei po senovei garbino savo dievaiczius, nesuprasdami naujos religijos. Isz antros vėl pusės pavojus ant Latvių kybojo, Finai norėjo užgulti krasztą, bet Latvei kaipo didesnė tauta nusmelkė paczius Finus.

Martino Liuterio reformacija staigu prasiplatino ir isi[illegible]rėjo Priebaltijos kra[illegible]szte, neaplenkė nė Latvi[illegible]ių, ir jie persiemė jos k[illegible]laidomis. Urėdiszkos perm[illegible]dnainos, kokias Priebaltijos [illegible] krasztas perleido, nedarė ju[illegible]jokios permainos ant budo ir [illegible] įgymio Latvių, kurie vedė[illegible] gyvenimą nuskurdusį be a[illegible]pszvietos. Protestoniszka dvasiszkija, kuri paejo isz paczių vokieczių, nepažindama Latvių kalbos, negalėjo daryti jokios įtekmės ant jų. Mėgino verti Bibliją (szventrasztį) į latviszką kalbą bet ir tas paliko bergždus ir bevaisis.

Pradžioje szito szimtmeczio, kadą Aleksandro I reformos pagerino valsczionių buvį Priebaltijos kraszte nuo to laiko galima pasakyti drąsei, jog ir Latvių atgijimas prasideda; paczioje pradžioje žinoma terp mažo skaitliaus inteligencijos. 1822 m. užgimsta Mitaujoje (Jelgavoje) Latviszka literaturos ir mokslo daugystė, kurios mieris ir tikslas buvo aukštėti ir platinti tėviniszka literatura, apszviesti žmonės. Iszdavynėjo laikrasztį po vardu „Magazyn“, tikt vokiszkoje kalboje. Paliuosavimas valsczionių padarė didelį tautos gaivinimą; reteżei suskilo, tauta ėmė kvėpuoti.

Pirmasis Latvių patrijotas buvo Kristijonas Valdemaras (1825—1881). Jau metuose 1841 jam pasisekė patraukti burėli inteligencijos, 1856 m. Valdemars pastojo į Darpato universitėtą. Kame jis jaunuomenę suorganizavo, kuri szelpė savo rasztais naujei užgimusi latviszką laikrasztį „Mohjas Wessis“. Jaunuomenei padarius pradžia pasklydo nauja įvėja, tautiszkas susipratimas.

Daugiausei Latvių gyveno Rygoje, kur užsiimdavo pramonyste ir amatais. Fabrikantas Jurgis Tilo įsteigė pirmąją latviszką mokslainę dėl darbininkų vaikų; dar daugiaus nuveikė Jurgis Kannit suorganizavo nedielinę mokslainę dėl darbininkų, knyginą, kaiminiszkus pasilinksminimus, dainininkų kuopelę. Daug gero padarė tame tautiszkame judėjime Dignik, vieszpatystės urėdininkas, Kromvald ir pastorius Pejken. 1867 metuose Finlandijoje ir Estlandijoje vieszpatavo badmetis, visoje vieszpatystėje rinkta aukas dėl nelaimingų, o sekancziuose metuose javai neuždėrėjo, tadą buvo daleista įkurti Latviszką draugystę dėl pagelbos badaujantiems, laikyti koncertus, praneszimus ir tt.

Ta draugystė pavirto į Rygos Latvių Susivienijimą (Rigos Latveesa Boedziba), kuri gaivino tautos dvasią, ji ir dabar dar givuoja. Pasiremdami ant szitokio Susivienijimo galėjo lengvei dirbti ir ant provincijos; visur parengė sueigas, ant kurių įsteigdavo naujas draugystes. Randas tokį Latvių kuszėjimą nevien nedraudė, bet dar rodė savo prilankumą, dėlto kad matė, jog Latvei daro ant nenaudos Vokieczių.

Žmonių dainos, kurios džiugino ir linksmino nuliudimuose ir varguose, stojosi dabar tarytum gaivinanczia tautos dvasia, po sodžius jaunuomenė susirinkdavo pas mokytojus, dainuodavo, skaitydavo, isz dainų užgimė latviszka literatura. Kaip daug gero padarė [illegible]minėtasis Susivienijimas a[illegible]tgijime Latvių parodo szita aplinkybė, kaip ant apvaikszcziojimo 25 m. Jubilejaus 1893 metuose, deszimtimis tukstancziu Latvių susirinko ant tos savo tautiszkos szventės.

Tas pats Susivienijimas 1896 metuose įsteigė etnografiszką parodą, kuri labai nusisėkė; iszleidžia mienesinį žurnalą „Austrums“ kurio įtalpa nėra silpnesnė už geriausių užrubežinių laikraszczių turinius.

Latviszki poetai ir beletristai lygus yra garsiems Europos rasztininkams, priminti nors szios bus nepraszalį: Doką, Absite, Lautenbachą, Josminą, Pejkeną. Turi ir savo mokyczіausius vyrus Latvei.

Kadą Lietuvei szitą atsieks?

Kovos Lietuviu su Kryziokais.

Istoriszka apysaka XIV amžiaus.

— Žusime, jei tokia Dievo valia, bet nesiduosime pataukti ant veidmanystės! suszuko visi.

Jurgiui net akis praszvito.

— Tai, likite sveiki, asz turiu skubinties prie karaliaus. Tikt neatiduokite pilės ir laikyketės iki galo.

— Keliauk su Ponu Dievu, neduosime, kad reikėtu ir žuti.

Jurgis jau kelionėje pasitiko karaliszką kariumenę. Drąrei ėjo pas patį karalių ir jam apsakę, ką nuveikęs.

— Tai man vyras, smarkus vyras! — atkartodamas kalbėjo karalius, kurs jau žinojo nuo kitų, jog Jurgis iszgelbėjo karalaitį. — Dievas tau atlygins ir asz, bile tikt karę užbaigcziau.

Jurgis pasiliko prie karaliszkos kariumenės.

Slinko isz palengvo, nes karaliaus kariumenės buvo mažas burėlis, o tuotarpu kryžiokai traukėsi dideliame skaitliuoje, vieszei į karę negalėjo stoti, bet pasirengė isz patylo užpuldynėti ant neprieteliaus.

Praslinkus sanvaitei, ateina žinią, kad Szamatula paėmė su kryžiokais savo pilę. Sudegino ir iszskerdė visus. Kareivei ir miesczionis dalaikė savo žodį, nėvienas nepasidavė. Daugybę kryžiokų iszkloję ir patįs padėjo už tėvynę galvas.

Karalius labai nuliudo. Norėjo kryžiokus iszsmaugti, tecziaus tiek iszgalės neturėjo.

Vieną grażų rytą įvaziavo vežimėlis į szietras, jame buvo nepažįstama moteriszkė ir praszėsi, kad ją prileistu prie karaliaus, pamacziusi karalių puolė jam po kojų.

Buvo tai karvedžio pati.

— Jus cze! nusistebėjęs karalius paklausė.

— Teip, teip, Jo mylista Szviesiausis Karaliau, atėjau pas Tavę maldauti atleidimo.

— Kam?

— Mano vyrui.

— Karalius net sudrebėjo.

— Asz buvau jo tėvu, geradėjumi o jis ant manęs užtraukė kryžiokus!

— Negerai padarė, negerai, bet gali metavoses.

— Bet ką asz su juomi galiu daryti.

— Atleiskite jam, szviesiausis pone, gal ir sugrįsz vėl pas Jus?

— Yra tai nėku szneka, jis manę iszdavė.

— Atleiskite jam, asz pati važiuosiu pas jį, ir prisznekėsiu jam paskutiniu žygiu, kad iszsižadėtu savo nedorybių ir perpraszytu karalių.

— Asz netikiu į jo metavonę, tecziaus eikite į Dievo valią.

Karvedžio pati bucziavo karaliaus rankas.

— Dovanokite jam, jei metavoses.

— Gerai, jei jis atstos nuo kryžiokų ir man juos padės pergalėti; jis patsai juos ir užtraukė ant pustijimo kraszto, asz jam tadą atleisiu visas kalczias ir pragaisztis, kurias jis padarė tėvynei ir man.

Dar sykį žmona puolė po kojų karaliaus.

— Kadą norite važiuoti?

— Tuojaus, nėra ko laiko gaiszinti.

— Duosiu jums kelvedį.

— Kad tikt kuoveikiausei.

— Aa! — suszuko karalius — yra cze pas manę ir jusų tarnas Jurgis, kurs mano sunų iszgelbėjo. Tevažiuoja jis su jumis.

Tuojaus apleido karaliaus szėtrą.

Kryžiokų szėtrai buvo dideli, vežimų ir arklių pilni; visur tylu ir apsiausta miglomis.

Karvedys įsikurė su savaiseis szalip kryžiokų.

Jo locnos kariumenes skaitėsi į deszimtį tukstancziu.

Pabaiga bus.

Pasaka.

Viens žmogus, važiuodamas isz Joniszkės, sakąs pacziai: „tai kad ir nuo velnio gaucziau pinigų pasiskolinti, kaip man dabar reikia, ir tai skolinczіaus“! Važiuoja per Joniszkių sodžių į Trumpaiczius: kitą kart po pavietrės ten kelias ėjęs, o pakelėje vis buvusios pustusczios, tuszti gyvenimai. Sztai ir iszbėgęs kumelukas koks gražus isz vieno kiemo, teip arti prie jų bėgąs; szie ėmę glostyt, tas ir į ratus su pirmomsioms kojoms ėmęs lipti; sziedu ėmę muszti, žegnoti, aniuolo pasveikinimą kalbėti — ir prapuolęs. Bet naktij iszgirdę ant augszto: trinkt, trinkt-trinkt! „Kazimie'-Kazimier, sze pininigus atnesziau“. Pati ėmus ant paties bartis: „kaszin ką tu czion klajoji“ kalbėkim poterius. (Nuo Slancziaus sen.).

Isz „Dirvos“.

Dokumentas apie lotyniszkas literas lietuviszkoje literaturoje.

(Isz Varpo).

Miręs jau slavistas A Hilferding, metuose 1860—70 buvo smagiai perimtas užgimusios terp nekurių slavų rasztininkų svajonės — permainyti lotyniszkas literas ant „kirilicos“ arba „gražd ankos“. Panorėjo pasinauodoti isz krilicos ir lietuviszkoje kalboje, pakiszo užmanymą statssekretoriui M. Miliutinui. Szis užmanymas didei patiko buvusiam tuomet Vilniaus general-gubernatoriui grafui Muravje'vui, kuriam tame laike ir Augustavo (dabar Suvalkų gubernija) pavesta buvo: sziame užmanyme jis mate įrankį suturėjimui auganczios terp lietuvių lenkystės, o drauge ir įrankį susibroliavimui lietuvių su rusais. Metuose 1864 grafas Muravjev iszleido paliepimą, kad pradedamosiose mokyklose vartotu mokslavedžius, atspaustus rusiszkomis literomis, vietoj pirmiau vartojamų lotyniszkai-lenkiszkų literų. Pasekėjas jo Kaufmann, metuose 1865, minėtą paliepimą patvirtino, praneszdamas apie tai ministeriui vidaus dalykų. st-sekretoriui Valujev'ui. Szis paskutinis isz savo pusės iszleido visiems gubernijų virszininkams sekantį paliepimą: 1. užginti visiems turintiems typografijas iszleidinėti bent kokius rasztus lietuviszkoje ar žemaitiszkoje tarmėse lotyniszkai-lenkiszkomis literomis. 2 Pasinaudoti isz visų paskirtu užveizėtojams tiesų praszalinimui pardavinėjimo arba platinimo szių iszleidimų kokiu nors keliu. 3 Apskelbti szį paliepimą visiems turintiems typografijas, litografijas ir knygprekėjams, o atsitikus peržengimui to paliepimo, konfiskuoti užgintus rasztus.

Metuose 1866, kuomet buvo kilusi szneka apie įvedimą lietuviszkų mokslavedžių liaudinėse mokyklose Augustavo ir kitų ėsanczių kaiminystėje gubernijų, stats-sekretorius Miliutin iszmeldė Augszcziausiąjį paliepimą, idant tolesniame laike visi valdžios iszleidimai lietuviszkose tarmėse butu spaudinami vien tikt ruszіszkoms literoms.

Tam tikros užveizdystės pradėjo spaudinti lietuviszkas knigas rusiszkoms literoms ir platinti jas tarp lietuviszkų ir žemaitiszkų gyventojų (terp lietuvių žemaiczių). Su gailesczіu prisipažinstame, kad tas užmanymas pasirodė ėsąs be paramos ir atneszė visai nelaukiamus vaisius. Lietuvei ir žemaicziai atsisakė priiminėti atspaudintas rusiszkomis literomis knygas, kurios tokiu budu gangreit visai nepraskliido terp žmonių. Apszviestesnė lietuvių dalis pradėjo griebtis už spaudinamo lotyniszkomis literomis knigų ir laikraszczių, praplatinimui kurių terp žmonių surengta, užrubežiuose — Prusuose arba Amerikoj — tvirtai suorganizutas iszleidinėjimas szių rasztų lotyniszkomis literomis ir pristatymas jų per kontrabandą.

Toliaus bus.

Bėda geram žmogui, bet ir niekszui ne visados laimė.

Apysaka. Paraszė Savasis.

I.

Gale Akmenuko lauko papievyje stovi sena pirtelė. Senas jos, samanotas stogas apžėlė jau kaip kur ir žolė. Praplyszęs kraikas užlopytas sziaudais ir spaliais ir prislėgtas gėveliais sutrunėjusiais da neva stovi, da neva gina nuo lietaus, bet jau ir czion ir ten par jį ant užlų varva. Senos, tarpais pavirtusios į pjaulus sienos parkrypo ir susimetė. Per mažus langus skupiai patenka szviesa į vidų pirties ir ta pati pranyksta nubirusi ant aprukusių dumais sienų ant žemėtos ir tamsios molinės aslos. Tamsu pirtyje, tamsu ir priemenėje padarytoje isz storų lentų, nors joje ir daug plyszių, per kuriuos szviesa įeina, nors plysziai tie ir dideli vis tik ne langai.

Pirtyje po kairiąją ranką prie sienos stovi parėplintas molinis kakalis, gale jo matyti lova, o priesz ją pakabintas karo lopszys—„kirkilų dvaras“. Du suolu pasieniuose ant kuolelių, dvi kedi isz lentgalių padaryti, molinis puodėlis, du bliudu, du szaukstu ir kropelis nedidelis — ot ir visas lobis pirties gyventojo, Dėl tikrumo reiktu dar pridėti, juog ant lovos buvo sziaudai pridengti ne tai maiszų ne tai paklodę; o ant lopszio keli skarmalai karojo.

Pirtyje gyveno Akmenuko bernas, Bevuogis Jonas su paczia Elzę ir trijų mėnesių vaiku. Pirtis tuszczia. Per atdaras duris ir pirties ir priemenės veržėsi į vidų sziltas vasaros oras, Per langus szilti saulės spinduliai linksmai tyszka ant aslos, ant sienos. Tyku ir ramu. Nuo pievų ir laukų aplinkinių kvepia žolėmis ir javais. Kelelis einantis pro szalį vėjo užpultas, nedulka. Tyku ir ramu. Isz tolo tiktai laukuose piemenįs užrinka, tiktai banda garsiau isz reto atsiliepia, o jiems nutilus tikt vyturėliai cziulbia.

Teip kiekviena paprastina diena.

Baigiasi Rugpjutis. Temstant isz Akmenukų ėjo namo Bevuogiai. Jonas neszė dalgį, o Elzė miegantį vaiką ant rankų. Ejo tylėdami abudu nuilsę.

— Tai tu paguldyki vaiką į lopszį. Ir pati jeigu nori gulki, o asz da pypkę parukysiu — priėjęs prie pirtelės atsiliepė vyras.

Moteriszkė nieko nesakydama įėjo į pirtelę ir patamsyje paguldžiusi kudikį, iszėjo laukan pas vyrą purydama.

— Ot jau ir vėl tavo durįs atdaros!

— O beskuo kas pikto pasidarė atvertė Jonas.

— Pasidaryti nepasidarė, bet jau tai vis negeras papratimas. O poteriaudamas sakai: „Nevesk mus į pagundinimą.“

— Et, jau, Elziute. Gerą ar vedi ar nevedi, o pigiai jį neiszvesi. O piktą.... jis ir nevedus pataiko, jeigu ne per duris. tai per augsztynį. Ir ką, ant galo, pataikęs pas mus ras? Kelis skarmalus.

— Tai tiesa, Jonuti! per tavo ligą nusigyvenome nuo koto. Ar nekalbėjai su gaspadorium, kaip bus žiemos gadynėję?

— Kaip bus? bus paprastai. Isz pirties jis musų nevys, bet ir neszers dyką.

Nutilo abudu, apmislydami savo padėjimą. Vienas dalykas dėl darbininko vasara, kada visur yra darbas ir malkos nereikia, kitas suvis dalykas žiema, darbo nėr, o maitytis reikia ir kuralo reikia.

— Ar tai pirmas metas žiemai buti? Buvo žiemos ir bus. Dievas laikys — mislijo sau Jonas, ir atsiliepė į paczią:

— Rupinties, Elziute, nėra ką labai. Kol rankos yra, tol da vis gali tikėties pramisti. Reikia dabar tiek žiurėti ir klausinėti kur gali ant žiemos rasti sziokį tokį uždarbį.

— Kaimuose žinomas žiemos uždarbis — pratarė Elzė — verpimas. Austi retai kas duoda. Ot, anais metais pasiuvėjau truputį dėl gaspadorių, kada beveik vienu laiku kelios svodbos czion buvo. Bet jau tai moteriszki darbai. Vyriszko darbo tik tiek, kiek gauni kulti. O pasibaigs kulimas, ir uždarbis pasibaigs.... Kas-žin, mieste ar ne rastum kokį darbą! Pabandzki nedėldienyje nukeliauti.

— Na, gerai szneki! atvertė ant szito Jonas — reiks nueiti. O kad tuszczias žįgis nebutu, tai asz, pasipraszęs gaspadoriaus, ruszkinsių prisiskinsiu ir nusinesziu į miestą. Tiesa, rods dabar jos negiliuoja, bet vis, gal szį tą gausiu.

II.

Szilta ir szviesi vasaros naktis jau prasidėjo. Nutilo laukai ir visa apygarda. Jonas baigė rukyti pypkę ir jau ėmė jieszkoti kneibikį, kad parukius iszkrapstytu ją ir dėti į paprastiną vietą — brusloto kiszenių. Tamę tarpę isz tolo lyg nuo kelio dalėkė balsai ir trinkėjimas. Po valandėlei buvo jau garsiau girdėti.

— Kas czion dabar butu?— paklausė Bevuogienė.

— Koks nors žmogus pasigėręs grįžta namon, o greicziausiai Jurgela. Kas czion kitas po naktis rėkaus?

— Ką jam tas rugpjutis! Žmogus jis turtingas isz seno, tai ir dabar gyvena ne žeme, tik senovės turtu. Žeme dabar, Elziute, nepragyvensi. Mums darbininkams ne lengva, o ką jau gaspadoriams, tai ir suvis nėkai. Javai pigus, mokestis didelis.

Teip besisznekant ne per toli nuo pirtelės isz anapus lėkszto kalnelio pasirodė vežimas su sėdinczіu jame žmogum, pakinkytas porą arklių. Arkliai nuo kalnelio pasileido zovadą į pakalnę, nežiurėdami vėžių ir ėmė trankyti vežimą, per ką turėjo drucziai užgauti žmogų, nes ėmė jis puryti ir susitvėręs vadeles užriko ant arklių.

O, psze-krep, stoi, stoi!

— Na, ar nesakiau? — kuždėjo Jonas Bevuogis į paczią.

— Taigi isztikrųjų Jurgela!—atsiliepė ir ta, žiurėdama, kaip tas girtas tampo vadelėmis arklius ir mėtosi isz vienos pusės vežimo į kitą.

— Czto — to! Co to diabli! Jak dam! — puryjo Jurgela, mataszkuodamas botagu.

Užgauti sykį ir antrą arkliai ir tampomi be tvarkos pasileido szuolu per grabes, per kupstus pievos. Vežimas apvirto.

— Ar tu matai, kas czion dabar darosi? — kildąmas nuo slenkszczio pratarė Bevuogis ir puolė į pagelbą Jurgelai. O tas užmirszęs visas svetimas kalbas, aiszkia lietuviszka kalba szaukėsi į pagelbą:

— Gelbėkite gelbėkite kas į Dievą įtikite!

Susitarszę arkliai spardėsi ir mėtėsi po nelygią pievą, traukydami vežimą ir daužydami Jurgelą. Bevuogis stvėrėsi už dyselio, bet arkliai jį parbloszkė isz sykio ir szoną drucziai užgavo. Pakilęs vienok vyras, nežiurėdamas nei ant skaudėjimo, griebė vėl arklius dabar jau už apinasrių ir sulaikė truputį.

— Elzė! — suszuko—bėgki szen; man vienam czion nepadaryti, bėgki skubyki.

Arkliai muistėsi spardė. Po vežimu gulėdamas Jurgela dejavo ir szaukėsi į pagelbą. Bevuogis norėdamas kuoveikiau iszliuosuoti žmogų, sustvėrė į vieną ranką vadeles, o kitą kiek galėdamas siekėsi vežimą pakelti nuo Jurgelos.

— Valdyki arklius! valdyki arklius! — suriko bebėgdama Bevuogienė — ant galvos užmins Jurgelai. Valdyki arklius!

Pripuolusi pirmiausei stumė ji arklį visu vieku, nes tas isztikrųjų jau buvo belipąs pasturgaliu ant Jurgelos ; arklys spyrė, bet jo koja atsimuszė į viržį ir nodasiekė laiku atszokusią nuo jo moteriszkę. Paskui ji suėmė į rankas vadeles ir pavadavo patį.

Jurgela visas sudaužytas dabar gulėjo ant pievos. Isz sumusztos burnos tekėjo kraujas. Bevuogis, numetęs nuo jo vežimą, apžiurėjo visą.

Sulaužytų sanarių ne rado. Nukentėjo minksztieji daiktai ir skura. Apart to, drapanos buvo visos suplėszytos. Įneszė Jurgelą Bevuogiai į pirtelę; paguldė ant lovos. Szaltu vandeniu apmazgojo sumusztuosius ir sujiesztuosius daiktus, sustabdė kraują isz nosies

— Na, dabar tamista — atsiliepė Bevuogiai į savo sveczią—gali czion ir visą naktį sau gulėti, o asz su paczią rasiu sau vietą ir priemenėje ant aslos.

.– Ne, Jonuti, brolelei, ne! To nereikia; davežki manę iki namų — atvertė ant szito Jurgela, suvis iszsipagiriojęs — davežki, broleli, o asz tau už visą bėldą su manimi atlyginsiu.

— Kaip nori. Davežti tavę asz davesziu. Tikt atgal ir tu turėsi liepti manę ant vežimo vežti. Ir manę diseliu drucziai užgavo. Kuo tolyn tuo skaudyn darosi.

— Tai ko jau ir tau važinėti — pratarė patį Elzė — pabukie namie su vaiku, o asz sveika tai bematai viską ir atlieku.

Su bėdą dabar viena Bevuogienė įgabena Jurgelą į vežimą ir žinginę nuvežė į jo namus.

Jonas tris dienas iszgulėjo lovoje ir tai paczioje darbymetėje. Džiaugdamos tik isz to, jog iszgelbėjo žmogų nuo smerties. Mat, Jurgela už „baldą“ užmirszo iszlyginti, užmirszo tamę tapę nevat ir padėkavoti. Tai sirgo dvi nedėli, tai paskui vėl ėmė gerti: vis, mat, neatspėjo.

III.

Atėjo žiema. Mieste statė kazermes. Nuo žydų dasižinojo Bevuogis, jog prie to statymo reikia daugelio darbininkų ir jog pelnas ten geras. Na, nuėjo ir jis pasisiulyti. Bet.. atsakė. Katalikų nepriima. Dagirdo paskui jog ant paczto yra teipogi koks ten uždaris. Nuėjo ir ten, bet iszgirdo tą patį atsakymą: katalikų nereikia.

Teip vargszas pavaikszcziojo po miestą, pavaikszcziojo ir užsidirbęs už malkų kirtimą auksiną, sugrįžo į keturias dienas namo.

Nuo vasaros buvo Bevuogiai užsiczėdyję truputį pinigų, bet jie gerai žinojo, jog žiema ilga ir juog pavasarį da reiks teipos-gi pargyventi. Dėlto įsikirtę laikėsi į pinigus. Tiktai badas privertė iszimti isz skrynios penkrublę. Badas ne brolis! Da ir tai Bevuogiai, gal, butų bandę nutęsti, dieną, antrą, bet kudikis privertė. Nuėjo su pinigais Jonas į Akmenukus pas gaspadorių nusipirkti rugių. Nuėjęs neisztvėrė neapsiskundęs, jog darbo niekur neranda, o žiema da ilga ir nežinia kaip bus pragyventa.

— Ką padarysi, Jonuti, tokie dabar laikai — malszė vyrą akmenukas — geriems žmonėms dabar nelengva ant svieto gyventi. Niekszams ot tiems visur kelias placziai atidarytas

Ot, ar girdėjai, Jurgelą vaitu musų iszrinko?

— Ar gali buti?— nusidyvyjęs ir Jonas paklausė.

— Iszrinko!— paantrino Akmenukas ir pridėjo:— Dabar vieno reikia da laukti, kad iszrinktu vaitu kokį nors arklių vagį. Tokios jau gadynės. Ot, staravieriai vagia arklius ir gerai gyvena. Mes tik vieni darbininkai ir gaspadoriai labai sunkų gyvenimą.... Ot, ir tu skundiesi, o pažiurėki, kontrabandnikai ar skundžiasi? užvakar atsineszė vienas knygą. Ir asz pats pirkau. Kur nepirksi? Nėra ant ko Dievui melsties, na! ir perki—ir duodi pelno, da ir dėkui tokiam sunui bile tik parnesza.

— Ką jau tu ir tokius apkalbi!— atsiliepė ant szito Akmenienė.— Jie ne degtinę, ne spiritą nesza, tik garbę Dievo.

— Na, matai, butu tiesa, jeigu jie tiktai vienas knygas ir nesztu. Bet gretą su knygomis jie velka ir spiritu. Asz tų nekaltinu, kurie tik vienas knygas nesza.

Jonas mokėjo skaityti ir jam paczіam reikėjo maldaknygių: senosios buvo jau sudriskusios, jog nei sutvarkyti lapų sutvarkyti lapų negalėjo. O czia dabar besznekėdamas Akmenukas parodė naujas puikias knygas....

— O kas-žin, kiek jos kasztuoja? —paklausė nedrąsiai žmogus.

— Asz užmokėjau du rubliu — atsakė Akmenukas — o pasakoja, jog Prusuose ir rubliaus nekasztuoja. Pelnas, kaip matau, geras. Bandyki — debtelėjęs akims ant Bevuogio pridėjo Akmenukas.—Man dar vienų tokių reiktu dėl mergaitės. Labai praszo.

Nieko neatsakė Bevuogis. Vienok į galvą jo drucziai užkrito szita žinia. Parėjęs namo, vaikszcziojo, triusėsi po pirtelę, visas ne savas ir naktį prastai miegojo. Elzė mislydama, jog jis rupinas vis apie tai kaip mieste gauti darbą, nieko jam nei nesakė ir nieko neklausė, kad neuždutu da didesnę szirdį.

Ant rytojaus pavalgęs pusryczių atsiliepė Jonas į paczią:

— Elziute, eisiu asz jioszkoti darbo ir gal buti jog asz porą arba ir tais dienas negrįsziu, dėlto tu nesirupinki.

Perėjo ne dvi ne trįs, tik keturios dienos. Isz ryto anksti sugrįžo Jonas visas nuvargęs, nubalęs, bet linksmas.

— Kas-gi tau dabar pasidarė?— su nerimaszczią klausė Elzė Jono.

— Ei, tai nieko! Viskas gerai! Gal buti, jog Dievas duos ir uždarbį.

— Na, tai dėku Dievui! tik ant galo ir ant musų Dievas atsižiurės— atsidusus pratarė žmona ir nenoromis, tartum, jos ranka, padarė kryžių, o lupos tartum paczios sukalbėjo poterių.

Po pusryczių prigulė Jonas ir kiek pramigęs iszėjo į kaimą ir visą dieną namie nebuvo. Ant rytojaus vėl teip visą dieną po apygardą vaikszcziojo.

— Ko tu, Jonuti, vaikszczioji teip?— Jau antra diena.... su nutarimu paklausė Elzė paties pargrįžusio nakvoti.

Toliaus bus.

„Kataliko“

Redystės atsiszaukimas!

Su visais reikalais meldžiame atsiszaukti staczei į Redystę Kataliko, teipgi siuncziant pinigus, chekius, Money Orderius reikia siusti ant vardo

Katalikas Publishing Co. 3258 S. Morgan st.

Juokai.

— Baltruk, paklausė mokytojas, pasakyk man, koksai medis geriausiai dega?

— Mokintinis, briežiukas (meczė), pone mokytojau.

Mokytojas: kiek szuo turi dantų?

Waikas: pilną smakrą.

Pasažierius pirmasis (sėsdamas į stritkarį); perpraszau, ar Nojaus Arka jau pilna.

Pasažierius antrasis: truksta tik, malonus pone, asilo, teiksėsi tamista įsisėsti.

Apgarsinimas.

Nuo szių 1899 m. iszeina Szveicarijoj laikrasztis „Aidas Lietuvos Darbininkų Gyvenimo“, rėdomas Liet. Soc. Dem. Partijos ir paszvęstas reikalams miesczionių ir sodieczių darbininkų. Laikrasztis tas, pagal spėkas, iszeidinės kas 2 mėnesis.

Trumpame laike iszeis No. 3 „Lietuviszko Darbininko“ rėdomo Užrubežinio Susisivienyjimo Liet. Soc. Dem. Partijos. Laikrasztis tas ikisziol iszeidavo tikt kartą ant metų, ateitėje jis iszeidinės kas pusmetis. Esantis spaudoje 3 No. Darbininko turės knygelės pavidalą ir talpins daug žingeidžiu socijal. teoretiszkų straipsnių, korespondencijų ir peržvalgą lietuviszko darbininkiszko judėjimo pračjusių metų.

1. **Dvimėnesinis laikrasztis „Aidas“. Organas L. S. D. Partijos.** Metinė prekė už jį 1 rubl. 75 k. 4 fr. 50c. Su prisiuntimu į Ameriką ..... 1 dol.
Pusmetinė.....90 k. 2 fr. 25 c.
Pavienis numeris kasztuja 30 k. 75 c.

2. **Iszeinantis kas pusmetis „Lietuv. Darbin.“ Organas L. S. D. Partijos.** Kasztuoja už metus 1 rubl. 20 k. 3 fr. Su prisiuntimu į Ameriką 1¾ dol. Pavienis numeris ..... 60 k. 1 fr. 50 c.

Iszsiraszydamas abiejų tų laikraszczių, t. y. „Aido“ ir „L. Darbininko“ kasztuoja už metus 3 rubl. 7 fr. 50 c. Su prisiuntimu į Ameriką 1½ dol., už pusę metų 1 rub. 50 k. 3 fr. 75 c. Amerikoj.

Norintiejie iszsiraszyti sau tuos du organu Liet. S. D. Partijos turi siųsti pininigus pagal tokį adresą:

Herrn Otto Laug.
Hegibach st. 22 Zuerich, Schweiz.

Apart to galima ten gauti sekanczius iszleidimus Liet. Soc. Dem. Partijos:

1) Lietuviszkoje kalboje:
„Kas yra o kas bus?“ Iszleista L. S. D. P. Londone 1894 m..... 10 k. 25 c.
„Krumplių Jonas“. 1895 m. Prekė [20 kap. 50 c.
„Genių Dėdė“ 1896 m..... 10 k. 25 c.
„Trustas ir kapitolas“ ..... 30 k. 75 c.
„Programas Liet. Soc. Dem. Partijos“ 1896 m. Prekė..... 10 k. 20 c.
„Lietuvos Darbininkas“ 1 Gegužio 1896 m. No. 1..... 30 k. 75 c.
„Liet. Darb.“ 1 Gegužio 1896 metuose No. 2..... 40 k. 1 fr.
„Aidas L. D. Gyv.“ Sausio 1899 met. No. 1..... 30 k. 75 c.

2) Lenkiszkoje kalboje (dėl darbininkų miesczionių nemakanczių lietuviszkai):
„Robotnik szlusarski w Wilnie“ Paryž 1896 r. Prekė..... 30 k. 75 c.
„Przyczynek do programu L. S. Dem. Partijos ..... 30 k. 75 c.
„Robotnik Litewski“ Kwiecien, 1896 r. Numeris 1..... 40 [illegible]
„Robotnik Litewski“ Styczen 1896 r. Numeris 2 ..... 75 k. 2 fr.
„W Kwestyi taktyki i organizacyi. Styczen 1869 r. ..... 50 k. 1 fr. 50 c.
„Historya Litwy“ B. Limanowskiego 1895 r. ..... 50 k. 1 fr. 50 c.
„W Kwestyi Polsko-Litewskiej“, H. Grieszynskiego ..... 20 kap. 50 c.

Meldžiame visų, kuriems buvo ant jų praszymo iszsiųsti musų laikraszczei, apie malonią užmokestį pagal virszui paduotas iszlpgas.

Meldžiame visų laikraszczių atkartoti szį apgarsinimą.

Užrubežinis Susivienyjimas Liet. Soc. Dem. Partijos.

„Kataliko“ agentai,

kurie turi tiesą rinkti apgarsinimus, prenumeratą nuo skaitytojų, priiminėti orderius ant visokių drukoriszkų darbų ir teip toliaus yra szie:

J. Dykaviczia,
4737 S. Paulina st,

J. Andriuszis,
898 31 Place,

J. Ostrauskis,
3058 Throop st

M. Banievicz,
4502 S. Paulina st.

V, Gedbut,
Spring Valley, Ill.

A. Vember,
220 Washington st.
Waukegan, Illinois.

A. Jakutis,
Westville, Ill.

Paskolinimo ir budavojimo d-te D. L. K. Vytauto.

Draugyste paskolinimo ir budavojimo po vardu Kunigaikszczio Lietuvos Vytauto, užsidėjo 13 d. Morcziaus '99 m. lalko savo susirinkimus kas Sereda 8 ad. vakare ant **Town of Lake Halej J. KUSZLEIKOS** po No. 4533 S. Paulina st. Akciją tur parduotu už $181, kas nori prie szitos naudingos D-tės prigulėti, tegul ateina ant susrinkimo. Administraciją visa yra po bodnsu.

Presidentas S. Marcinkiavicze
4514 Paulina st. bons 5000
V. Prezidentas V. Szimkievicz
bons $500
Sekretorius J. Staniavicze
4543 Hermitage av. bons 2000
Sekret. Finans. S. Nutautis
4424 Wood street bons 500
Kasierius J. Kuszleika
4533 S. Paulina st. bons 5000
Notarius A. Vachauskis
1507 W. 22 st. bons 10,000
Dyrektorei A. Makars
4510 Hermitage av bons 3000
" L. Vaitkevicz
4600 Fifth av bons 3000
" J. Tomaszevskis
4512 Wood st. bons 3000
" V. Muszczinskis
1920 48-th st. bons 500
" A. Stanevicze
4543 Hermitage av bons 500
" F. Martinkus
4612 Fifth av bons 500

Dr. Marija Dowiatt.

Lietuviszkas daktaras, kas dieną iki 12 isz ryto galima rasti OFICE.

838 West 18-th st.
CHICAGO, ILL.

M. PRITIKIN,

Iszdirbėjas Rusiszko ir Turkiszko Tabako. Parduodu cigarus, cigaretus (popirosus) uostomąjį Taboką.

137 W. 12th st.
Chicago, Ill.

Zygmontas Wysocki's,

Parduoda naujas ir vartotas maszinas dėl siuvimo visupigiausei. Teipgi parduoda adatas, aliva, dirżus ir pataiso sugedusias maszinas. SZITĄ apgarsinimą iszkirpę atneszkite į mano sztorą pirkdami, o gausite viską pigiaus.

3243 S. Morgan st. CHICAGO, ILL.

Jonas Szaputis,

Atidare naują saliuną, kureme užlaiko kogeriausius trunkus ir kvepenczius cigarus ir kożną gal pagelbėt savo roda visuose reikaluose. Dėlto užpraszau visus tautieczius atsilankyti o kożnas bus užganėdintas.

3216 S. Morgan st. CHICAGO, ILL.

Lietuviszkas Daktaras.

Dr. M. F. Božincz,

Ofisas 162 W. Chicago ave.
Rezidencija 186 Sonthport avenue
Priima ligonius Ofise { nuo 9 iki 10 isz ryto, nuo 3 iki 4 po piet
Priima ligonius savo gyvenime { priesz 9 isz ryto, nuo 10½ iki 2½, nuo 5 iki 7 ir po 9 vak.
Ofisas Reliance Building cor. State & Washington street.
Ruimas 1406, priima nuo 2 iki 3.
Ofiso Teleponas Main-661.
Gyvenimo Teleponas North-393.
Ant Bridgeporto atsilankys 11 iki 2 kas nedėldienį.

Buczernė.

Krautuvė mėsos rukytos, sudytos ir szviežios, teipgi visokių deszrų.

Pranc. Pochowski

3146 S. Morgan st. CHICAGO, ILL.

Silvestras Wlekliński

Geriause užeiga dėl visų lietuvių, ba ten visados randasi ko geriausi gerimai, geras szaltas alus ir kvepenti cigarai, kas sykį tą saliuną atlankis tas niekados jo neaplenks.

3230 S. Morgan st. CHICAGO, ILL

H. STRUZYNA,

per paskutinias dvi nedelias turiu iszparduoti savo sztorą. Kaip antai: marszkinius kotus ir kitokius apredalu tavorus už prekią ką man pacziam kasztuoja, dėl priežasties iszsikraustimo.

Kas szitą apgarsinimą iszkirpęs atnesz perkant gaus pigiaus, 10 c. nuo dolerio.

3300 S. Morgan st. CHICAGO, ILL.

Buczernė

JONO KLEEHAMMER

Parduodu visokes mėsas: rukytas, sudytas ir szviežės. Kumpius, szinkas ant Velykų.

3214 S. Morgan st. CHICAGO, ILL.

ATORNEY BECKERMAN

advokatas ir notarius

Dėl bėdnų atprovoja visokias provas už dyką.

397 West 14-th treet,
CHICAGO. ILL.

Geriausia ir pigiause

GROSERNE ANT BRICZPORTO PAS LIETUVI.

Vaitieku Tubiliaviczin po No. 952 33rd st. vieta Rutkaucko kuria asz nupirkau ant locnasties, užpraszau szirdingai Lietuvius atsilankyti pas mane ir paszelpti savo tautieti.

Su guodone **V. Tubiliaviczia.**

Užsimokekit už „Katalika".

Benziger Brothers.

New York - Cincinnati - Chicago, Ill.

No. 752.

Didžiausi namai visokių ženklų (regalių) Suvienytose Valstijose.

Iszdirbėjei Karunų, Vėliavų, Szarpų, Kukardų, Juostų ir visokių daiktų prigulinczių draugystems.

Teip-gi maldaknyges, Rażanczius, abrozus ir tt.

Paraszyk o gausi įliustruotą kataliogą.

Benziger Brothers
211 & 213 Madison street
CHICAGO, ILLINOIS.

Kataliko Spaustuve.

KATALIKO SPAUSTUVEJE SPAUDINASI VISOKIAS KNYGAS, KONSTITUCIJAS, PLAKATUS, VIZITKARTES IR VISOKI KITI DRUKAI, LIETUVISZKOJE, LENKISZKOJE IR ANGLISZKOJE KALBOJE IR TT.

Spaustuvė yra įtaisyta su naujauseis įrėdimais.

Darba atliekame pigei, greitai ir gražei.

SIUNCZEME TEIPGI PINIGUS IN VISAS DALIS PASAULES, IPATINGAI RUBLIUS IN MASKOLIJĄ, VISKĄ ATLIEKAME TEISINGIAUSEI IR PIGIAUSEI.

KATALIKO Spaustuvės adresas szitoks:

3258 S. Morgan st. Chicago, Ill.

A. OKON,

GRABORIUS

užlaiko arklius, vežimus, kvėtkas, uždangalus (calunas), pirsztines, baksus.

837 32 Place Chicago, Ill.

FORNICZEI

KARPETOS, ABROZAI, PECZEI, VAIKŲ, VEŽIMELEI, GRAŽIAUSIOS ANT LANGŲ ZOSLANKOS IR GELEŽINES LOVOS. PIGIAUSE VIETA MIESTE.

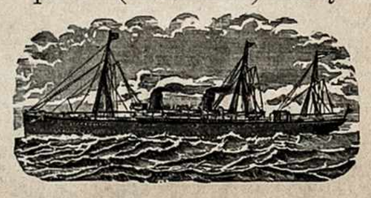
Henry Stuckart,

2517—2519 ARCHER AVE. netoli HALSTED ST. **CHICAGO, ILLINOIS.**

Pigiause vieta Chicagoje, ILL.

Parduodam SZIPKORTES ISZ EUROPOS IR Į EUROPĄ pinigų siuntimas pigus — teisingas ir greitas: pinigai iszsiunsti isz musų KANTORO į MASKOLIJĄ suvaikszczioja per 16 (szesziolika) dienų.

Greicziausias



Teisingas!

SCHIFF & CO.

503 S. JEFFERSON ST. CHICAGO, ILL.

John F. Smulski,
Joseph B. David.

Prisiekti advokatai, veda provas visuose suduose civilnuose ir kriminalnuose.

Provos yra atliekamos teisingiausei ir geriausei.

Lietuviai privalo nepamirszti.

Metropolitan Block
163 E. Randolph st. Chicago, ILL.
RUIMAS 23.

D. H. KETELSEN,

Murininkas ir kontraktorius atlieka teisingai ir gerai viską.

75 Palmer avenue,
CHICAGO, ILL.

John Bandziulewski,

parduoda

Abrozus, abrozų rėmus paauksuotus, rėmus senus padaro kaip naujus. Lampas, torelkas, stalų uždangczius, kuknios stotkus ir tt. ir paskolina ant veselių stotkus; figuras rażanczių ir szkaplierių, atlieka visus darbus ir orderius, teipgi ir bažnytinius darbus atlieka. Iszpildo viską greitai, pigei ir gražei.

340 W. Chicago ave. CHICAGO, ILL.

MATH. GETKA,

parduoda

Forniczius, matrasus, peczius, geležinius iszdarbius ir tt.

183 Cornell str., netoli nuo Milwaukee ave. CHICAGO, ILL.

Fotografo užvedimas

Intaisytas dailei artistiszkai, **geriausei** atliekamas darbas yra **garantavojamas** cienios pigios.

NIKLAS & CO.

589 Milvaukee avenue arti Cornelia street CHIGAGO, ILL.

Stanislovas Wojańskis,

Turi užsidėjęs balbėrio užvedimą, kerpa plaukus, skuta barzdas, pritaiso plaukus; teipgi laiko dėl moteriszkių atskirų kambarį, viską padaro dailei, greitai ir pigei.

Ant kampo Milwaukee ave. ir Tell Place CHICAGO, ILL.

ROMAN STOBECKI,

užlaiko

Visokius forniczius, geležinius iszdarbius ir peczius.

489 Milwaukee ave. tarp Elston ir Chicago ave. CHICAGO, ILL.

J. J. Hille,

PHOTOGRAPHER.

3452 S. Halsted st. CHICAGO, ILL.

Kabinėto Photographijos po **$1-50, 2-50, 3oo** už tuziną, įpatingos sąlygos už **svodbines** ir famlijos grupas.

W. L. KLEWER,

architektas

Stato mažus ir didelius namus.

1506 Schiller Bldg. CHICAGO, ILL.

Lietuviszka Aptieka

J. LESZCZYNSKIO,

3318 S. MORGAN ST., CHICAGO.

Paduodu dėl žinios visiems Lietuviams, jog užlaikau agenturą szifkorczių nuo geriausių kompanijų, teip-gi siuncziu pinigus į visas dalis svieto.

Mano Aptiekoje randasi visi gydyklai (liekarstos) amerikoniszki ir Europeiszki, tikros patentavos medicinos, visoki guminei aparatai ir tt. Visokios ligos yra pasekmingai iszgydomos, Ant aptiekos gyvena Dr. V. Statkevyczius, antlanko ligonius ant kiekvieno paszaukimo, kaip diena teip ir nakti. Teipgi atsilanko mano aptiekoje Dr. M. Doviatt, garsi Chicagos daktarka. Par telefoną gali kiekviename laike pareikalauti daktarą kokį tikt norit į namus ligonio.

Atsiszaukusiems per laiszkus ir apraszantiems savo ligas, duodu rodas ir prisiuncziu gydyklas. Raszant ir norint gauti atsakymo reikia įdėti markę už du ceuntu, kitaip negaus atsakymo.

TELEFONAS, YARDS 709.

Temikit Lietuvei!

Asz turiu dvi Aptiekas,

Kurios randasi tokiose vietose kur daugiausei gyvena Lietuvių; Viena aptieka ant Town of Lake ant kampo 47 ir Wood st., o antra ant Bridgeport'o ant kampo S. Morgan ir 31-st Place (seniaus Laurel ir James). Užlaikom visokias žolias ir kitokias gydyklas SENO KRAJAUS IR AMERIKONISZKAS; teipogi pas mane galima gauti visokių JUOSTŲ reikalingų ligoniems ir visokių guminių preparatų.

Receptus iszpildome kuo-geriausei ir kuo-pigiausei, isz mano aptiekos per teleponą galite paszaukti koki tikt norite daktara.

Prie mano aptiekos ant Bridgeport'o 3121 S. Morgan (seniaus Laurel) visados gyvena Lietuviszkas daktaras, DR. M. J. STUPNICKAS, o ir ant Town of Lake kasdieną atvažiuoja į mano aptieką.

BIEDNI GAUNA RODA DAKTARO UŽ DYKA.

su guodone

Aptiekorius **J. F. MIKOLASZEK.**

Juozapas Korzeniewskis,

GRABORIUS IR EMBALMIERIUS

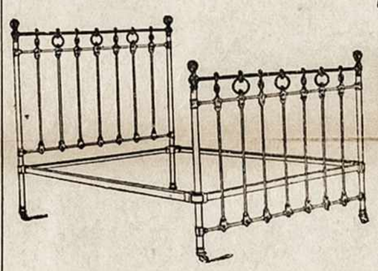
Atidarytas per dieną ir naktį.
Kericzei ant pasamdymo už pigiause cėne.
320 N. Carpenter street
Telefonas West 309. CHICAGO, ILL.

THE EAGLE FURNITURE HOUSE.

WL. NOWACZEWSKI

838—840 MILWAUKEE AVE.

Parduodame meblius peczius ir karpetas kuopigiausei.



Ateikite ir persitikrinkite jog mes parduodame pigiaus už visus kitus mieste.

Parduodame už cash money ir ant nedėlinių arba mėnesinių iszmokeszczių.

John Mikalowski,

Parduodu kvepenczius cigarus kopigiausei, visam mieste.

279 Armitage street, CHICAGO, ILL.

C. W. DYNIEWICZ & CO.,

805 MILWAUKEE AVENUE,

Pomiędzy West Division i Cleaver ulicami.

CHICAGO, ILLS.

KANTOR PIENIĘŻNY, REALNY I ASEKURACYJNY.

Wysełka pieniędzy do Europy, Sprzedaż Realności, Karty Podróżne, Okrętowe i Kolejowe do i z Europy, Wyrabianie Papierów Legalnych, Ściąganie Sched, Asekuracya Domów, Grunta Kolejowe na Farmy, Wypożyczanie pieniędzy na Budowanie lub zaknpno Realności, Zmiana pieniędzy Zagranicznych, Notaryusze Publiczni.

W. SŁOMINSKA,

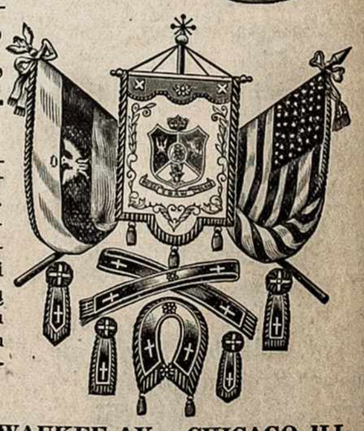
679 Milwaukee Avenue, CHICAGO, ILL.

Mano Dirbtuve tapo Apdowanota

DWIEMS MEDALIAIS

ant Kosciuszkos Parodos už rupestingą, teisinga ir artistiszką iszdirbimą.

KARUNŲ, SZARPŲ, KUKARDŲ, ROZETŲ, BERLŲ, MARSZALKINIŲ LAZDŲ ir tt.



Turiu už garbę apreikszti guodotiniems Kunigams ir guodotin. Draugystėms, kad asz dirbu wisus augszcziaus paminėtus daigtus **Pigiausei, Teisingiausei ir Geriausei,** nes per 30 metų užsiimdama iszdirbimais įgijau geriausę praktiką ir dėl to galiu wiską padirbt pigiau ir geriau negu kiti fabrikai.

Su guodone
W. SŁOMINSKA, 679 MILWAUKEE AV., CHICAGO, ILL.